



Partnerschaft seit 2000:  
Vörstetten - L'Etrat - La Tour en Jarez



## AMTSBLATT DER GEMEINDE

# Vörstetten

Donnerstag, 11. Mai 2017 • Jahrgang 59 • Nr. 19



### Amtliche Bekanntmachungen



Gemeindeverwaltungsverband Denzlingen, Vörstetten, Reute

### Öffentliche Verbandsversammlung

Am **Mittwoch, 17.05.2017, 18:00 Uhr**, findet im **Ratssaal im Alten Rathaus, Hauptstr. 118, 79211 Denzlingen** eine öffentliche Verbandsversammlung statt

#### Tagesordnung:

1. **Fragen und Anregungen der Zuhörer**
2. **Bekanntgabe von Beschlüssen aus nichtöffentlicher Sitzung**
3. **Grundschule Vörstetten - Neugestaltung des Schulhofs - Vergabe von Bauleistungen**
4. **Fachraumsanierung Gymnasium Bildungszentrum- Vergabe von Bauleistungen -**
5. **Verschiedenes, Fragen, Anregungen**  
**Fragestunde**

Markus Hollemann,  
Verbandsvorsitzender



### Gemeindenachrichten

## Handy-Aktion Baden-Württemberg

### Aus ALT mach NEU

In jedem Haushalt in Deutschland liegen drei bis vier ungenutzte Handys. Das entspricht rund 876 Tonnen Kupfer, 26 Tonnen Silber, 2,5 Tonnen Gold und zahlreichen weiteren wertvollen Edelmetallen im Gesamtwert von über 160 Millionen Euro. Rohstoffe, die meist unter problematischen Bedingungen abgebaut werden, um den Bedarf an Neugeräten zu decken.

Vielen Handynutzer sind die globalen Zusammenhänge in der Handyproduktion und deren Auswirkungen auf Umwelt und Gesellschaft jedoch wenig bewusst.

Daher haben sich erstmalig Kirchen und Organisationen aus der Zivilgesellschaft in Baden-Württemberg zusammengeschlossen, um gemeinsam gebrauchte Handys zu sammeln. In den nächsten zwei Jahren sollen 100.000 Althandys zusammenkommen, die entweder weiterverwendet oder umweltgerecht recycelt werden.

Die **Gemeinde Vörstetten** möchte diese Aktion und deren Recycling unterstützen und stellt eine Sammelbox auf.

Gebrauchte, ungenutzte Handys können ab **Donnerstag, den 18. Mai 2017 im Rathaus** abgegeben werden.

Weitere Informationen zur Aktion gibt es unter: [www.handy-aktion.de](http://www.handy-aktion.de)

**WIR MACHEN MIT!**  
[www.handy-aktion.de](http://www.handy-aktion.de)

**DIE HANDY AKTION**  
Baden-Württemberg

**N!** fragen.durchblicken.nachhaltig.handeln!

**GEBRAUCHTE MOBILTELEFONE SAMMELN!**  
Wertvolle Ressourcen erhalten sowie nachhaltige Bildungs- und Gesundheitsprojekte unterstützen.

Eine gemeinsame Initiative von: **NE**, **Brot**, **+**, **T**

In Kooperation mit: **T**

**GEMEINDEBÜCHEREI VÖRSTETTEN****ÖFFNUNGSZEITEN:**

Dienstag	16.00 bis 19.00 Uhr
Mittwoch	16.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag	16.00 bis 19.00 Uhr

7000 Medien (Bücher, Hörbücher, CDs, DVDs)  
Ausleihgebühr: 15,00 Euro pro Jahr / Familie.

Tel.: 9459840 | info@buecherei.voerstetten.de | www.buecherei.voerstetten.de



im Rathaus

**Für Jungs und Mädels**

im Alter von 11 bis 18 Jahre

Wollt ihr euch manchmal auch mit anderen Jugendlichen treffen, um...  
...einfach mal zu quatschen? ...einfach mal Spaß zu haben?  
...mal ungezwungen zusammen zu sitzen?  
...zusammen Kicker oder Billard spielen?

Dann kommt ins Juze, Kirchstrasse 4, immer freitags von 19.30 – 23.00 Uhr  
Für Mädels gibt es ab sofort wieder unseren Mädeltreff:  
Dienstag 17.30-19 Uhr für 11-16-jährige

Wir freuen uns auf euch!  
Euer JuZe-Team

**Wichtige Rufnummern - Bereitschaftsdienste****GEMEINDEVERWALTUNG**

**Zentrale:** 07666/ 9400-0  
**Fax:** 9400-20  
**Internet:** www.voerstetten.de  
**e-Mail:** gemeinde@voerstetten.de

Bürgermeister, Bausachen,  
Grundstücksangelegenheiten

**Lars Brüchner** 9400-12  
**e-Mail:** bruechner@voerstetten.de

Sekretariat, Bauverwaltung,  
Kinderbetreuung

**Michaela Bierer** 9400-11  
**e-Mail:** bierer@voerstetten.de

Standesamt, Ordnungsamt, Bausachen,  
Rentensachen, Friedhofsverwaltung

**Verena Burger** 9400-13  
**e-Mail:** burger@voerstetten.de

Verbrauchsabrechnung, Steuern,  
Amtsblatt, Grundbucheinsichtstelle

**Selina Hunn** 9400-22  
**e-Mail:** hunn@voerstetten.de

Bürgerbüro, Spenden

**Heidi Moser** 9400-15  
**e-Mail:** moser@voerstetten.de

Bürgerbüro, Verpachtung,  
Landwirtschaft, Hallenvergabe

**Claudia Gabriel** 9400-14  
**e-Mail:** buergerbuero@voerstetten.de  
(Mo., Di. + Mi., von 14.00 - 16.00 Uhr)

Bürgerbüro

**Monika Becker** 9400-14  
**e-Mail:** buergerbuero@voerstetten.de

**Sprechstunden im Rathaus (Kirchstr. 2)**

Mo. – Fr. 08:00 – 12:00 Uhr

zusätzlich

Donnerstag 15:00 – 18:00 Uhr

**sowie nach tel. Vereinbarung**

**Gemeindebücherei**

Resi Kusenberg 9459840  
**e-Mail:** info@buecherei.voerstetten.de  
Freiburger Str. 11

**Grundschule Vörstetten** 5135

**Kindergarten Wirbelwind** 3505

**Kindergarten Sonnenwinkel** 4775

**Revierförster**

Klaus Scherer Mobil 0175 / 2232433  
**e-Mail:** klaussscherer@t-online.de

**NOTRUF-/BEREITSCHAFTSDIENST****Notrufe:**

Polizei 110  
Polizei-posten Denzlingen 93830  
Polizeirevier Waldkirch 07681 / 40740

**Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst**

Feuerwehr 112  
Krankentransport 1 92 22  
Giftnotrufzentrale 0761 / 270-4361

**Apotheken Notdienst**

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich  
um 08:30 Uhr – siehe Tagespresse

**Ärztlicher Notfalldienst**

116117  
am Wochenende u. Feiertagen rund um die  
Uhr an Werktagen 18:00 – 08:00 Uhr

**Kinderärztlicher  
Notfalldienst**

0180 / 6076111

**Augenärztlicher  
Notfalldienst**

0180 / 6075311

**Zahnärztlicher  
Notfalldienst**

01803 / 22255570

**Notfallpraxis am Kreiskrankenhaus  
Emmendingen (Gartenstraße 4)****Öffnungszeiten:**

Mo., Di. und Do. 19:00 – 22:00 Uhr  
Mi. und Fr. 16:00 – 22:00 Uhr  
Sa., Sonn- und Feiertage 08:00 – 22:00 Uhr

**Frau Dr. med. Kirsten Mössinger**

Fachärztin für Allgemeinmedizin  
Hausärztliche Versorgung  
Freiburger Straße 55

79279 Vörstetten, Tel.: 88 202 88

**Sprechzeiten:**

Montag – Freitag 08:30 – 12:30 Uhr

Mo. und Do. 16:30 – 18:30 Uhr

Bitte Terminvereinbarung

**Pfarrämter:**

Evang. Pfarramt 2263

Kath. Pfarramt 07641 / 521 04

Kath. Pfarramt, Denzlingen 91133-0

**Strom:**

Netze BW

Bezirkszentrum Bleibach 0800 / 3629477

**Gas**

bn NETZE

08002 / 767 767

**Rohrbruch /Bauhof**

0173 / 3471306

**Notruf-Fax an die Rettungs- und Feuerwehr-**

leitstelle: 07641 / 4601-77  
(nur für schwerhörige, ertaubte, gehörlose und  
sprachgeschädigte Personen)

**Beratungs- u. Behandlungsstelle**

für Alkohol- u. Medikamentenprobleme, Em-  
mendingen. 07641 / 7315

**PFLEGEDIENSTE****Kirchliche Sozialstation****Elz/Glötter e.V.**

79211 Denzlingen, Eisenbahnstr. 14,

Telefon: 07666 / 7311

**Pflege zu Hause**

90098-10

Pflege, Hauswirtschaft, Hausnotruf  
Mobile Soziale Dienste

**Nachbarschaftshilfe**

9123456

Netzwerk von Mensch zu Mensch

**Betreuungsgruppe für Senioren**

(mit Pflegestufe)

9123456

**Tagespflege „Zur Glockenblume“****Tagesbetreuung**

von 8:00 – 16:30 Uhr

8846299

**Michael Hornbruch** 0761 / 59 43 70

**Mobil** 0172 / 9329729

Alte Bundesstraße 19, 79194 Gundelfingen

**DRK Nachbarschaftshilfe**

5201

Daniela Hog

**Ehrenamtliche Nachbarschaftshilfe****Vörstetter Miteinander e.V.****AG Bürger helfen Bürgern**

M. Dieckmann

07666 / 94 94 54

G. Henle

07666 / 94 92 69

**Hospizgruppe Denzlingen****und Umgebung e.V.**

07666/ 3876

**REDAKTIONSSCHLUSS**

Amtsblatt Vörstetten

Dienstag, 10.00 Uhr

an [hunn@voerstetten.de](mailto:hunn@voerstetten.de)

**IMPRESSUM:**

Herausgeber: Bürgermeisteramt, 79279 Vörstetten. Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil: Bürgermeister Lars Brüchner, für den Anzeigenteil/Druck und Verlag: Primo-Verlagsdruck Anton Stähle e.K., Messkircher Str. 45, 78333 Stockach, Telefon: 07771/9317-11, Telefax: 07771/9317-40, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## Grundsteuer

Zum 15.05.2017 wird die 2. Rate der Grundsteuer fällig. Es werden keine zusätzlichen Zahlungsaufforderungen zugestellt. Die Höhe der Rate können Sie Ihrem letzten Grundsteuerbescheid entnehmen.

Falls Sie keine Abbuchungsermächtigung erteilt haben sollten, bitten wir um zeitnahe Überweisung.

**Für eine Überweisung machen wir auf die Kontoverbindungen im SEPA-Verfahren aufmerksam:**

## Sparkasse Freiburg – Nördl. Breisgau

Nr. 20021629, BLZ 680 501 01  
IBAN DE75680501010020021629  
BIC FRSPDE66XXX

## Raiffeisenbank eG Gundelfingen

Nr. 2006600, BLZ 680 642 22  
IBAN DE57680642220002006600  
BIC GENODE61GUN

Für Rückfragen steht Ihnen Frau Hunn (Tel.: 9400-22 oder per E-Mail: hunn@voerstetten.de) gerne zur Verfügung.



## Aus dem Gemeinderat

### Bericht aus dem Gemeinderat

#### 1. Fragemöglichkeit für Zuhörer

Ein Zuhörer berichtet, dass die Anlieferung für den Lebensmittelmarkt in der letzten Woche zweimal vor 6:00 Uhr erfolgt ist (5:41 und 5:45 Uhr). Weiter merkt er an, dass ein Omnibus der Fa. Schumacher mit laufendem Motor auf dem Parkplatz des Lebensmittelmarktes stand. Auch kann er beobachten, dass LKWs der Edeka-Gruppe ebenfalls oft mit laufendem Kühlungsgebläse ausgeladen werden.

Herr Brügner erwidert, dass dies schon möglich ist, um die Kühlkette nicht zu unterbrechen. Wegen der zu frühen Anlieferung wird Edeka kontaktiert.

#### 2. Bestätigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung vom 24.04.2017

Die Niederschrift wird von drei Gemeinderatsmitgliedern unterschrieben bestätigt.

#### 3. Bekanntgabe von Beschlüssen aus nichtöffentlichen Sitzungen

entfällt

#### 4. Künftige Nutzung im Gemeindegewald Vörstetten – Antrag der SPD-Fraktion vom 20.03.2017 auf Ausweisung eines „Bannwaldes“ (Drucksache 44/2017)

Bürgermeister Brügner begrüßt zu diesem TOP Forstdirektor Herr Schmidt und Revierförster Herr Scherer.

Die SPD-Fraktion hat in der öffentlichen Sitzung am 20.03.2017 beantragt, im Gemeindegewald einen „Bannwald“ einzurichten. Ein „Bannwald“ kann jedoch nach § 32 Landeswaldgesetz nur durch Rechtsverordnung der höheren Forstbehörde (Regierungspräsidium Freiburg) bestimmt werden.

Vor der Beratung zu diesem TOP erhalten die Gemeinderäte die Stellungnahme des

BLHV, die sich gegen die Ausweisung eines „Bannwaldes“ aussprechen.

Bereits am 07.03.2016 wurde auf Antrag der Fraktion der Freien Wähler ein Teilstück des Grundstücks FN 3225 im Gewann „Hinterer Wald“ aus der forstwirtschaftlichen Nutzung genommen und stillgelegt. Diese Fläche kann bereits jetzt als Refugium bezeichnet werden. Hierzu ist allerdings noch ein öffentlich-rechtlicher Vertrag zwischen dem Landratsamt Emmendingen und der Gemeinde erforderlich.

Herr Schmidt erläuterte den Gemeinderäten die Fachbegriffe zu „Bannwald“, „Schonwald“, Refugium sowie die Förderprogramme Alt- und Totholz-Programm und Habitatbaumgruppen. Anhand einer PowerPoint-Präsentation zeigte er mögliche Flächen, die für eine Stilllegung in Frage kommen könnten. Es gibt drei Bereiche: 1 Fläche im Schupfholzer Wald, die ohnehin schwer zugänglich für eine Waldbewirtschaftung ist und 2 Flächen im Bereich „Herrenholz“.

Für die Ausweisung eines „Bannwaldes“ sind diese Flächen jedoch zu klein.

In der Aussprache im Gemeinderat kam mehrheitlich zum Ausdruck, dass man nicht nur eine Fläche aus der Waldbewirtschaftung nehmen möchte. Die Fläche im Schupfholzer Wald mit einer Größe von 0,9 ha sowie die Fläche im Herrenholz „Erlenbruch“ mit einer Fläche von ca. 3ha bieten sich besonders an.

Herr Brügner stellt den aus der Diskussion erarbeiteten Vorschlag, die Fläche im Schupfholzer Wald, südlich des Aussiedlerhofes sowie das Waldstück „Erlenbruch“ aus der Waldbewirtschaftung zu nehmen, zur Abstimmung.

#### Beschluss:

Die Mitglieder des Gemeinderats nehmen diesen Vorschlag mehrheitlich bei zwei Gegenstimmen (Gemeinderat Kerber und Leimenstoll) an.

#### 5. Ausweisung von Zebrastreifen an den Verkehrsinseln – Antrag der SPD-Fraktion vom 20. März 2017 (Drucksache 53/2017)

Bürgermeister Brügner begrüßt zu diesem TOP Herrn Federer, Straßenverkehrsamt beim Landratsamt Emmendingen.

Die SPD-Gemeinderatsfraktion hat beantragt, die vorhandenen Überquerungshilfen an der Breisacher Straße (im Bereich Friedhof und im Bereich Einmündung Werkstraße) sowie in der Freiburger Straße (Ortseingang) mit Zebrastreifen zu versehen. Als Untergrenze für das Anlegen eines Zebrastreifens gelten 50 querende Fußgänger und 200 Kraftfahrzeuge pro Stunde.

Herr Federer erläutert den Gemeinderäten die rechtliche Grundlage für die Einrichtung von Überquerungshilfen und die Anbringung und Unterhaltung von Zebrastreifen. Auch wenn die K 5131 im Landkreis die stärkste befahrene Kreisstraße ist reichen die querenden Fußgängerzahlen nicht aus, um hier weitere Zebrastreifen anzubringen.

Mit der Verkehrserschließung des Lebensmittelmarktes und dem Kreisverkehr konnte die Anlegung von Zebrastreifen in diesem Bereich erreicht werden, die ein gefahrenloses Queren der Straße ermöglichen.

#### Überquerungshilfe Freiburger Straße/ Ortseingang von Gundelfingen

In diesem Bereich sind die Querungszahlen viel zu gering, als dass ein Zebrastreifen ausgewiesen werden kann. Die Radfahrer müssen von Gundelfingen her kommend die Überquerungshilfe nutzen, wenn sie entlang der Freiburger Straße in den Ort fahren wollen. Hier kommt es immer wieder zu nicht ungefährlichen Situationen, weil einige Radfahrer im Bereich der Überquerungshilfe nicht die Fahrbahn wechseln, sondern entlang des Gehwegs bis zur Bühlerstraße fahren, um dann

im Einmündungsbereich die Fahrbahn zu wechseln. Auch mit einem Zebrastreifen lässt sich die Situation nicht entschärfen, wenn sich die Verkehrsteilnehmer ordnungswidrig verhalten.

In der Aussprache im Gemeinderat wurde von einigen Gemeinderäten die Auffassung vertreten, dass auch wenn die Fußgängerzahlen nicht ausreichend sind, sollte zum Schutz der schwächeren Verkehrsteilnehmer ein Zebrastreifen angebracht werden, um ein gefahrloses queren der Fahrbahn zu ermöglichen.

#### **Beschluss:**

Der Antrag der SPD-Fraktion in diesem Bereich einen Zebrastreifen zu beantragen wurde mehrheitlich mit 3 Ja zu 9 Nein Stimmen und einer Enthaltung (Gemeinderat Schmidt) abgelehnt. (Gegenstimmen durch Gemeinderäte Becker, Frey, Kerber, Leimenstoll, Reinbold, Schmalen, Schwaab und Bürgermeister Brügner).

Im Anschluss an diese Diskussion daran gehen Herr Federer und Bürgermeister Brügner auf die Ausweisung von Tempo 30 (§ 46 StVO, Verkehrszeichen 274/30) für den Bereich Breisacher Straße ab Kreisverkehr bis zur Einmündung der Straße „Im Gottesacker“ ein. Dieser Bereich wird nach § 46 Abs. 9 StVO mit der Fertigstellung der Seniorenwohnanlage mit Tempo 30 angeordnet. Dies wurde in der Sitzung am 24. April 2017 durch den Gemeinderat bereits im Vorfeld beschlossen. Eine weitere Überquerungshilfe oder ein Zebrastreifen ist anhand der zu geringen querenden Fußgängerzahlen nicht angebracht.

Herr Federer sichert eine Geschwindigkeitsüberwachung nach der Einführung von Tempo 30 zu. Durch die Geschwindigkeitsreduzierung erhöht sich auch die Verkehrssicherheit für die Verkehrsteilnehmer in diesem Bereich.

#### **Beschluss:**

Die Beantragung eines Zebrastreifens im Bereich Breisacher Straße/Höhe Im Gottesacker und Werkstraße wird mit 4 zu 9 Gegenstimmen (Gemeinderäte Becker, Frey, Kerber, Leimenstoll, Reinbold,

Schmalen, Schwaab und Bürgermeister Brügner) mehrheitlich abgelehnt.

#### **Überquerungshilfe Breisacher Straße/Höhe Friedhof**

Bürgermeister Brügner schlägt vor, in den nächsten Wochen eine Verkehrszählung durchzuführen, um neue verlässliche Fußgänger- und Fahrzeugzahlen zu erhalten. Das Ergebnis wird in einer der nächsten Gemeinderatssitzungen dem Gemeinderat vorgestellt und erneut beraten.

#### **Beschluss:**

Die Gemeinderäte nehmen diesen Vorschlag einstimmig an.

#### **6. Lärminderung in den Nachtstunden, Gesundheitsschutz – Antrag der SPD-Fraktion (Drucksache 54/2017)**

Bürgermeister Brügner erläutert den Sachverhalt. Die SPD-Fraktion hat am 20.03.2017 beantragt, dass in der Zeit von 22:00 bis 6:00 Uhr auf den Durchgangsstraßen in der Breisacher-, Freiburger, Grub- und Denzlinger Straße Tempo 30 angeordnet werden soll.

Eine Ausweisung ist möglich, wenn wegen des hohen Verkehrsaufkommens die Nachtruhe nicht erreicht wird. Grundlage für einen solchen Nachweis wäre ein entsprechendes Verkehrsgutachten. Auch wenn die Breisacher Straße und die Freiburger Straße die stärkste befahrene Kreisstraße innerhalb des Landkreises Emmendingen ist, so ist dieses hohe Verkehrsaufkommen bedingt durch den Berufs-Pendelverkehr in den Morgen- und Abendstunden, jedoch nicht in der Nacht.

Herr Federer stützt diese Aussage und berichtet, dass die Fahrzeugzahlen in der Nacht nicht ausreichen, um hier aufgrund der Lärmbelastung eine Geschwindigkeitsreduzierung anzuordnen.

In der Aussprache im Gemeinderat wurde von Seiten der SPD-Fraktion der Antrag zurückgezogen und ggf. zu einem späteren Zeitpunkt nach Vorliegen von neuen Verkehrszählungen eingebracht.

#### **7. Verschiedenes, Fragen und Anregungen**

7.1 Gemeinsame Feuerwehrrübung der Gemeinden Denzlingen, Vörstetten, Reute

Herr Brügner gibt die Gemeinschaftsübung der drei Feuerwehren am Samstag, 13. Mai, 15:00 Uhr in Reute bekannt.

7.2 Bedarfserhebung Kinderbetreuung  
Bürgermeister Brügner teilt den Gemeinderäten mit, dass die Bedarfserhebung zum Kinderbetreuungsangebot letzte Woche an die Eltern verschickt wurde.

7.3 Stichstraße Schwarzwaldstraße  
Herr Brügner berichtet, dass in diesem Bereich nach Rücksprache mit dem Landratsamt Emmendingen ein absolutes Halteverbot angeordnet wird.

7.4 Ein Gemeinderat erkundigt sich zu den „Grabsteinen“ entlang der Marchstraße. Hier handelt es sich um historische Grenzsteine, so die Aussage des Bürgermeisters.

7.5 Ein Gemeinderat bittet um ein Zurückschneiden der Äste beim Spielplatz in der Vogesenstraße. Weiter erkundigt er sich über den Weg zum Spielplatz im Baugebiet „Reutacker“ im Zusammenhang mit dem Neubau des geplanten Mehrfamilienhauses.

#### **8. Fragemöglichkeit für Zuhörer**

Eine Zuhörerin regt an, dass die Geschwindigkeitsreduzierung auf Tempo 30 in der Breisacher Straße schon vor dem Bezug der Seniorenwohnanlage erfolgen soll. Herr Federer erklärt, dass die Bürger über die Anordnung von Tempo 30 über das Amtsblatt informiert und erst nach einer gewissen Zeit auch Tempokontrollen durchgeführt werden.

Ein Zuhörer erkundigt sich zur Berechnung der Lärmbelastung durch die Fahrzeugzahlen. Herr Federer informiert über die Faktoren, die in die Lärmberechnung mit einfließen wie z.B. Fahrbahnbeschaffenheit und Abstand der Häuser zur Straße.



### **Fundsachen**

Folgende Fundsache wurde im Rathaus gemeldet/abgegeben:

**Landschildkröte**  
**Autoschlüssel (Toyota)**  
**Nici-Geldbeutel**

Diese Fundsache kann zu den üblichen Sprechzeiten im Rathaus abgeholt werden.  
Tel.: 07666/9400-14 oder 07666/9400-15

Meldet sich der Verlierer nicht, geht der Fundgegenstand nach 6 Monaten auf den Finder bzw. die Gemeinde über (bei Gegenständen unter 5,- € sofort)



## Mitteilungen des Landratsamtes Emmendingen

### Adipositas-Sprechstunde im Kreiskrankenhaus

Das Kreiskrankenhaus Emmendingen bietet für Menschen, die unter krankhaftem Übergewicht – der so genannten Adipositas – leiden, in jedem Quartal eine Fortbildung an. Der nächste Termin ist am Montag, 22. Mai 2017 um 19 Uhr im Veranstaltungssaal U 1 im Nebengebäude des Kreiskrankenhauses Emmendingen (Haus C).

Chefarzt Prof. Dr. Ulrich Baumgartner, der am Kreiskrankenhaus Emmendingen die Behandlung und Betreuung der Adipositas-Patienten leitet, informiert zu

allen Fragen über Adipositas. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Weitere Infos zur Fortbildung gibt es unter Telefon 07641 454 2291 und [www.krankenhaus-emmendingen.de](http://www.krankenhaus-emmendingen.de)

### Kreistagssitzung am Montag, 15.5.2017

Der Kreistag kommt am Montag, 15. Mai 2017 um 15 Uhr zu seiner nächsten öffentlichen Sitzung im großen Sitzungssaal des Landratsamtes zusammen. Auf der Tagesordnung stehen folgende Themen: Der „Pakt für Integration“ - Förderung des

Integrationsmanagements für Asylbewerber, die Auftragsvergabe des ersten Bauabschnittes für die Kreisstraße K 5138 Tennenbach, die Modernisierung und Erweiterung der Nahwärmeversorgung des Landwirtschaftlichen Bildungszentrums auf der Hochburg und die stationäre Geschwindigkeitsüberwachung im Landkreis Emmendingen. Weiterhin wird ein ehrenamtlicher Patientenforscher für psychisch kranke und seelisch behinderte Menschen bestellt und die Entwicklung Breisgau-S-Bahn 2020 besprochen. Am Anfang und Ende der Sitzung steht die Bürgerfragestunde.



## Volkshochschule

### Bundesnachrichtendienst (BND), 12009

Vortrag  
Emmendingen, Rathaus, Landvogtei 10, Sitzungssaal, Fr., 19.05.2017, 18:00–19:30 Uhr.

### Von Burkheim nach Sponeck: 11001

Römische Steinbrüche und Flaumeichenwälder  
Vogtsburg-Burkheim, Treffpunkt;  
Am Kirchberg 2, Stadttor beim Gasthaus Adler, So., 14.05.2017 14:00–18:15 Uhr.

### Poetisch und kreativ fotografieren, 27105

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Fr., 19.05.2017, 18:00–21:30 Uhr  
So., 21.05.2017, 09:30–17:00 Uhr.

### Spieglein, Spieglein an der Wand, 26520

Farb- und Stilberatung für 12 - 16jährige  
Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Sa., 20.05.2017, 09:30–17:00 Uhr.

### Allergien im Kindes- und Jugendalter, 34004

Einblicke und Einschätzungen hierzu werden in diesem Vortrag aus der Sicht eines Kinder- und Jugendarztes und Allergologen geschildert.

Im Anschluss an den Vortrag bleibt genügend Zeit für Fragen und zum Austausch.  
*Referent: Dr. med. Jörg Hofmeister, Facharzt für Kinder- und Jugendmedizin*  
Emmendingen, Musikschulgebäude,  
Am Gaswerk 5, Mi., 10.05.2017,  
20:00–21:30 Uhr.

### ZwergenGARTEN, 32311

für Babys 2 - 6 Monate  
Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3,  
5-mal montags, 15:10–16:10 Uhr,  
Beginn: 15.05.2017.

### Muttertags-Menü, 37180

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3,  
So., 14.05.2017, 09:30–14:30 Uhr.

### Bierreise durch die Welt, 37500

Biervorkostung  
Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3,  
Mi., 31.05.2017, 18:00–21:00 Uhr.

### Altes Wissen aus der Küche, 37181

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3,  
2-mal dienstags, 18:30–21:30 Uhr, Beginn:  
16.05.2017

### Workshop Videobearbeitung & Filmschnitt, 55180

mit Magix Video Deluxe 2014  
Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3,  
Sa., 20.05.2017, 09:00–16:00 Uhr.

### Anmeldung und Beratung bei der Geschäftsstelle der VHS Nördlicher Breisgau

79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3,  
telefonisch: (07641) 9225-0,  
per Fax: (07641) 9225-33,  
E-Mail: [info@vhs-em.de](mailto:info@vhs-em.de),  
Internet [www.vhs-em.de](http://www.vhs-em.de)



## Freiwillige Feuerwehr

### Termin

Am Samstag, den 13.05.2017 um 15:00 Uhr findet in Reute eine gemeinsame Übung der Feuerwehr Denzlingen, Vörstetten und Reute statt.

SERVICE RUND UM DIE UHR

### Blättern Sie online

Alle Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter auch unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) abrufen und durchblättern.

Für Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung: ☎ Tel. 077 71 / 93 17 - 11 ☎ [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de)





## Kirchliche Mitteilungen

### Evangelische Kirchengemeinde Vörstetten/Reute:

Freitag, 12.5.2017  
20 Uhr Posaunenchorprobe

Sonntag, 14.5.2017, Kantate  
10 Uhr Gottesdienst mit Vorstellung der Konfirmanden; Pfr. Haßler  
Kollekte für die kirchenmusikalische Arbeit der Landeskirche

Mittwoch, 17.5.2017  
16 Uhr Konfirmandenunterricht

**500 Jahre Reformation – und jetzt?**  
Martin Luther war ja ein mutiger Mann mit Standpunkten. „Hier stehe ich. Ich kann nicht anders. Gott helfe mir. Amen.“ So soll er gesagt haben, als man auf dem Reichstag zu Worms von ihm verlangt hat, seine umwerfend neuen Ideen zu widerrufen. Und wie ist das 500 Jahre später? Ich denke auch heute sind wir als Christen gefragt, Standpunkte zu beziehen. Wofür stehen wir? Wofür steht unser Glaube? Steht Gott uns bei? Von was für Leuten mit Standpunkten, von was für Vorbildern können wir etwas lernen für unseren Glauben und unser Leben? Und wohin wollen wir von diesem Standpunkt aus gehen, wie wollen wir auf der Basis dieses Standpunktes unser Leben und unser Zusammenleben gestalten? Das waren Fragen, die uns im Konfi beschäftigt haben. Wie unsere Konfis diese Fragen für sich beantwortet haben und welche Standpunkte sie gefunden haben, das kann man im Gottesdienst der Konfirmanden am 14. Mai 2017 hören und miterleben. Herzliche Einladung!

Evangelisches Pfarramt Vörstetten  
Tel.: 07666-2263 Fax: 07666-902429  
e-mail: ev-kg-voerstetten@t-online.de  
Öffnungszeiten des Pfarramtes:  
Dienstag 9-13 Uhr, Donnerstag  
von 14-18 Uhr. Termine bei Pfr. Haßler  
nach Vereinbarung.

PRIMO-SERVICE

### Anzeigenannahme

Mit Ihrer Werbung im Mitteilungsblatt  
bleiben Sie im Gedächtnis Ihrer Kunden.

**Wir stehen Ihnen gerne  
zur Verfügung:**

- » Tel. 07771/93 17 - 11
- » Fax 07771/93 17 - 40
- » anzeigen@primo-stockach.de



Liebenzeller Gemeinde Vörstetten  
gemeinsam glauben leben

#### **Donnerstag, 11.05.**

17.00 Uhr: **Jungchar** für Jungs und Mädchen ab der 1.Klasse  
19.30 Uhr: **Themenabend: Sterben, Tod, Bestattung**; zu diesem Thema, das uns alle angeht werden theologische Hintergründe und praktische Informationen gegeben

#### **Freitag, 12.05.**

9.30 Uhr: **Krabbelgruppe** für Eltern und Kinder von 0-3 J.

16.30 Uhr: **Mini-Jungchar** für Kids von 3-6 Jahren

#### **Sonntag, 14.05.**

11.00 Uhr: **Gottesdienst**, paralleles Kinderprogramm

#### **Dienstag, 16.05.**

19.30 Uhr: **Teenkreis**

#### **Mittwoch, 17.05.**

19.30 Uhr: **Gemeindegebet**: gemeinsam beten wir für persönliche Anliegen, unsere Gemeinde, unser Dorf, unser Land, für Politiker, verfolgte Christen, aktuelle Anliegen und was uns sonst noch auf dem Herzen liegt

20.00 Uhr: **Jugendkreis** für Jugendliche ab 16 Jahren

#### **Donnerstag, 18.05.**

17.00 Uhr: **Jungchar** für Jungs und Mädchen ab der 1.Klasse  
20.00 Uhr: **Hauskreis**

Zu unseren Veranstaltungen im Gemeindegarten, Mühlenterrasse 3 ist jeder ganz herzlich willkommen!

Gerne dürfen Sie uns auch auf unserer Homepage besuchen:  
[www.lgv-voerstetten.de](http://www.lgv-voerstetten.de)

Weitere Infos bei Gemeindeleiter A. Flubacher, Tel. 07666/912525

*Auszeit* *Herzliche Einladung!!!*

**Frauenfrühstück  
am 20. Mai, 9:30 Uhr  
in der Mühlenstraße 3  
für Frauen von 18-99**

**Thema:  
"Auf der Suche  
nach Glück"**

**entspannen & auftanken  
Frühstücksbuffet**



Liebenzeller Gemeinde  
gemeinsam glauben leben

Kontakt: R. Buderer  
(07666-9459544)

### Katholische Gemeinde

#### **Samstag, 13. Mai**

Vörstetten: 18.30 Uhr Sonntag-Vorabendgottesdienst

#### **Sonntag, 14. Mai**

Reute: 10.00 Uhr Wortgottesdienst

#### **Samstag, 20. Mai**

Reute: 18.30 Uhr Sonntag-Vorabendgottesdienst

#### **Sonntag, 21. Mai**

Vörstetten: 10.30 Uhr Eucharistiefeier mit Kindergottesdienst

#### **Seniorenachmittag im Mai**

Am **Donnerstag, 18. Mai**, um 14:30 Uhr, im Katholischen Gemeindezentrum. Alle

Seniorinnen und Senioren sind herzlich eingeladen.

#### **Ministranten**

Montags 18:00-19:00 Uhr im Katholischen Gemeindezentrum.

Kath. Pfarrgemeinde Reute  
mit St. Maximilian Kolbe, Vörstetten:  
Kirchstr. 6, 79276 Reute,  
Tel. 07641/5 21 04 e-mail:  
voerstetten@an-der-glottter.de  
[www.an-der-glottter.de](http://www.an-der-glottter.de)  
Karteireiter „Vört“



## Vereine & Institutionen



### Internationaler Museumstag

im Alamannen-Freilichtmuseum  
Sonntag, 21. Mai 2017, 11:00 – 17:00 Uhr

- Hofbelegung mit Vorführungen
- Aktionen zum Mitmachen
- Museumsführungen

### ALAMANNEN FREILICHTMUSEUM VÖRSTETTEN

Öffnungszeiten: *Freilichtsaison (Mai - Oktober):*  
Donnerstag: 10 - 17, Freitag: 10 - 15, Samstag: 14 - 18

Denzlingerstr. 24a      www.alamannen-museum.de  
79279 Vörstetten      info@alamannen-museum.de  
Tel.: 07666 88 200 42      Eintritt: 4.- € Erw., erm.: 2.- €

### VÖRSTETTER SOMMERFERIENPROGRAMM 2017

Wir planen zurzeit das Programm für Kinder und Jugendliche während der Sommerferien 2017 in Vörstetten. Dank der vielseitigen und interessanten Angebote waren die Sommerferienprogramme der letzten Jahre ein großer Erfolg. Die Vereine, Institutionen und Privatleute, die sich bereits früher beteiligt haben wurden bereits angeschrieben. Gerne nehmen wir aber auch neue Angebote auf.

Wenn Sie also eine Idee für einen Programmpunkt der Sommerferienaktion haben, so wenden Sie sich bitte an uns, entweder an den Vereinssprecher (vertreten durch Marc Kürner) unter [info@marc-kuerner.de](mailto:info@marc-kuerner.de) oder [w.raynor@web.de](mailto:w.raynor@web.de). Den Anmeldebogen erhalten Sie dann per Email

Gerne beantwortet Wilma Raynor (Tel. 07666-2518) Ihre Fragen.

Mit freundlichen Grüßen

Wilma Raynor und das „Vereinssprecher-Team 2017“

### CAFÉ VÖRSTETTEN

Liebe Vörstetterinnen und Vörstetter,

das Organisationsteam des Helferkreises Vörstetten möchte Sie herzlich zum „Cafè Vörstetten“ einladen, bei dem sich Vörstetter (von „Neuangekommenen“ bis „Alteingesessenen“) kennenlernen und austauschen können.

Es findet 14-tägig montags von 15:30 – 17:30 Uhr in den Räumlichkeiten des evangelischen Gemeindehauses, Pfarrstraße 1, statt.

Am 15.05. kommt es zu einer Neuauflage unseres Tischfußballturniers, auch Zuschauer zum Anfeuern sind herzlich willkommen! Wir sind gespannt, wer dieses Mal gewinnt!



Kuchenspenden werden noch gerne entgegengenommen, bitte möglichst bis Samstagabend bei Karin Lipps telefonisch oder per Mail anmelden.

Kontaktdaten von Karin Lipps,  
Tel: 07666-7676,  
[karin@lipps.info](mailto:karin@lipps.info)

Wir freuen uns sehr auf Ihr Kommen, das Orgateam des Cafè-Treffs

Herzlichen Dank an die Bäckerei Ritter für die großzügigen Kuchenspenden, die wir nun schon 1 ½ Jahre erhalten!

**DRK ORTSVEREIN  
VÖRSTETTEN**

## Kuchenspenden für die Rathausöffnung am Sonntag, 21.05.17

Das DRK Vörstetten wird zusammen mit der Liebenzeller Gemeinde den Kuchenverkauf während der Rathausöffnung am Sonntag, 21.05.17 durchführen. Auf die Zusammenarbeit freuen wir uns sehr.

Gerne nehmen wir **Kuchenspenden** für unsere Kuchentheke entgegen.

Vielen Dank im Voraus Ihr DRK Vörstetten mit der Liebenzeller Gemeinde

**FREIE WÄHLER  
VÖRSTETTEN E.V.**

## Einladung Stammtisch

Wir möchten hiermit den Termin für unseren nächsten Stammtisch bekannt geben. Er findet statt am

**Montag, 15. Mai 2017, 20.00 Uhr,  
Gasthaus Sonne.**

Wie immer sind alle interessierten Mitglieder/innen sowie alle Mitglieder hierzu recht herzlich eingeladen.

**FWV e.V.  
Der Vorstand**

[www.freiewaehlervorstetten.de](http://www.freiewaehlervorstetten.de)

**TENNISVEREIN  
VÖRSTETTEN E.V.**

## Events im Mai!!



### Start in die Woche

Jeden Montag ab 18:00 Uhr findet auf unserer Anlage wieder der „Start in die Woche“ statt. Für Jung und Alt alle Spielstärken. Gemeinsames Tennisspielen mit anschließendem gemütliches Beisammensein für alle Mitglieder des Vereins. Ein vorheriges Verabreden mit Spielpartnern oder Anmeldung ist nicht erforderlich. Einfach kommen, spielen, Spaß haben.

### Offenes Herrentraining

Ab Donnerstag den 18.05.17 findet ab 18:00 Uhr eine Herrensenssession für unsere Vereinsmitglieder statt. Jeder ist willkommen egal welche Spielstärke. Anschließend gibt es ein gemütliches Beisam-

mensein unter Männern. Ein vorheriges Verabreden mit Spielpartnern oder Anmeldung ist nicht erforderlich. Einfach kommen, spielen Spaß haben.

### Sonderaktion: Jetzt Mitglied werden und für 2017 nur den halben Jahresbeitrag bezahlen!

Noch bis Ende Juni bieten wir Neu- und Wiedereinsteigern die Gelegenheit, zum halben Jahresbeitrag Tennis einfach mal auszuprobieren. Wir sind sicher, dass Sie begeistert sein werden. Das Angebot gilt für 2017. Bitte wenden Sie sich an unsere erste Vorsitzende, Frau Beate Ebbertz-Becker: [ebbertz-becker@nc-online.de](mailto:ebbertz-becker@nc-online.de) oder telefonisch unter 07666 / 14 32.

Weitere Infos auf unserer Homepage: [www.tennisverein-voerstetten.de](http://www.tennisverein-voerstetten.de)

**VFR VÖRSTETTEN E.V.**

## Liebe Vereinsmitglieder, liebe Freunde des VfR,

herzlichen Dank für den zahlreichen Besuch unseres 1. Maihocks trotz des bescheidenen Wetters. Bei guter Stimmung und gutem Essen wurden viele anregende Gespräche geführt, so manches getrunken und herzlich gelacht. Wieder einmal hat sich gezeigt, dass der persönliche Kontakt zu Ihnen die Basis für eine gutes Miteinander im Verein und Dorf ist.

Vielen Dank für Ihre Treue!

Samir Korjenic  
Vorstandssprecher

## VfR in der Schlussphase überrollt

Mit einem dezimierten Kader musste der VfR zum Tabellen Zweiten Glottertäl anreisen. Nach dem guten Spiel gegen Winden war die Motivation hoch und das Selbstvertrauen gestärkt.

Unsere Mannschaft kam gut ins Spiel, wobei Glottertäl spielerisch reifer war. Nach einem schönen Spielzug ging der VfR dann aber in der 18. Minute überraschend durch Johannes Frey in Führung. Es entwickelte sich ein spannendes Spiel bei strömendem Regen. Nach 30 Minuten konnte Glottertäl etwas glücklich aber nicht unverdient zum Ausgleich einnetzen. Auf beiden Seiten ergaben sich hochkarätige Torchancen, so dass die mitgereisten Zuschauer voll auf ihre Kosten kamen. Kurz vor der Halbzeit konnte sich Sanel Catovic mit der erneuten Führung in die Torschützenliste eintragen. Mit 2:1 für den VfR ging es dann auch in die Kabinen.

Nach der Halbzeit wurde Glottertäl zunehmend überlegen und beherrschte das Spielgeschehen. Mit einem klassischen Konter hätte Martin Fester die Führung in der 55. Minute ausbauen können, doch der Pfosten verwehrte ihm diesen Treffer. Es entwickelte sich dann für die Vörstetter eine regelrechte Abwehrschlacht. Die Heimelf rannte ununterbrochen auf das Gästetor an, doch an diesem Tag war Julian Moritz scheinbar unbezwingbar. Mit Glanzparaden im zweistelligen Bereich hielt er Vörstetten im Spiel und auf der Siegerstrasse. In der Schlussphase ließen dann bei der Gästeelf die Kräfte nach und Glottertäl konnte binnen 2 Minuten das Spiel drehen und mit 3:2 in Führung gehen. Das Spiel schien nun entschieden, aber Vörstetten raffte sich noch einmal auf und erzielte durch Florian Huenz den vielumjubelten Ausgleich in der 87. Minute. Der Jubel stand noch in den Gesichtern der Spieler geschrieben und die Heimelf konnte direkt nach dem Anspiel den Siegtreffer in der 89. Minute erzielen.

Mit einer mannschaftlich geschlossenen Leistung hatte man Glottertäl am Rande einer Niederlage. Leider verletzte sich Jonas Becker Mitte der zweiten Hälfte auch noch, so dass der VfR in der Schlussphase nicht mehr dagegenhalten konnte und den stürmischen Angriffen der Glottertäl teilweise hilflos waren.

Patric Gionta  
Bereich Sport

## VfR Damen

FC Weisweil 2 – VfR Damen 2:1 (1:0)  
Mit dem buchstäblich „letzten Aufgebot“ fuhr man nach Weisweil. Gerade weil man so wenig Spielerinnen war, rückte man die Stühle enger zusammen und trat richtig als eine Einheit auf. Schon in den ersten Minuten war klar wer hier den Ton angab. Doch wie aus dem nichts, erzielten die Weisweilerinnen die 1:0 Führung in der 24. Minute. Nach dem die Mannschaft diesen Schock weggesteckt hat, liefen wieder gute Angriffe auf das Tor des FC Weisweil. Doch der Ausgleich wollte vor der Pause nicht mehr fallen. In der 2. Hälfte dasselbe Spiel. Es rollte ein Angriff nach dem anderen auf das Tor des FC Weisweil doch noch kam nichts zählbares dabei raus. Als die Gegnerinnen einmal einen Entlastungsangriff starteten fiel das 2:0. Es ist unglaublich bei fast 90% Ballbesitz führte der Gegner mit 2:0 nach 70 Minuten. Aber noch waren ja 20 Minuten zu spielen. In der 74. Minute traf ein Schuss von Kathrin Bruse nur das Aluminium. Doch in der 79. Minute war es dann soweit. Lisa Groß konnte mit einem Schuss aus ca. 25m genau in den Winkel auf 2:1 verkürzen. Die Weisweilerinnen wurden in deren eigenen Hälfte regelrecht eingeschnürt. Nur der Ball wollte an diesem Tag nicht mehr ins Tor. Es tut weh zu sehen, wie sich die Mann-



schaft in den letzten Spielen reinkniet und alles gibt, aber sich nicht mit 3 Punkten dafür belohnen kann.

Robert Martin  
Trainer

## Termine

### Donnerstag, 11.05.2017

18:45 Uhr  
VfR Vörstetten 2 - SG Freiamt-Ottoschwan-  
den 3

**Freitag, 12.05.2017,**  
letzes Heimspiel der Damen

19:00 Uhr  
VfR Damen - PTSV Jahn Freiburg

### Sonntag, 14.05.2017

13:00 Uhr  
VfR Vörstetten 2 - Alem. Frbg. Zähringen 2

15:00 Uhr  
VfR Vörstetten 1 - Alem. Frbg. Zähringen 1

WOCHE FÜR WOCHE  
AKTUELLES, INFORMATIVES,  
WISSENSWERTES  
IN IHREM HEIMATBLATT



## Interessantes und Wissenswertes

### Tanzstudio Let's Move

Am 6.5.2017 war das Tanzstudio Let's Move aus Denzlingen auf der TAF Süddeutschen Discofox Meisterschaft in Besigheim wieder sehr erfolgreich:

Bei den Junioren erreichten Maurice Möbius (aus Vörstetten) und Elena Proietto Batturi bei ihrem ersten gemeinsamen Turnier das Finale und ertanzten sich dort den 3. Platz von insgesamt 10 Paaren.

Bei den Erwachsenen (Hauptgruppe) kamen Isabel und Benjamin Rister in das Semifinale der C-Klasse und verpassten nur sehr knapp das Finale mit einem guten 7. Platz von 17 Paaren.

Als erstes gleichgeschlechtliches Paar in der TAF Geschichte ging Tanzlehrerin Serena Petri (aus Vörstetten) mit Tatjana Fix an den Start und sicherten sich direkt den Sprung in die B-Klasse, in der sie sich die Bronzemedaille holten.



Auf dem Gruppenfoto von links zu sehen sind: Tatjana Fix, Serena Petri, Maurice Möbius, Elena Proietto, Isabel Rister und Benjamin Rister.



Willkommen im  
Heimatmuseum  
Hotzenwald

vom 17.4.2017  
bis 10.11.2017



 GÖRWIHL am Marktplatz

Geöffnet jeden Sonn- und Feiertag von 14 bis 16 Uhr

- Eintritt freiwillige Spende
- Gruppenführungen ganzjährig bei Anmeldung
- Kontakte:

E-Mail: [heimatmuseum@goerwihl.de](mailto:heimatmuseum@goerwihl.de)

Telefon: Ernst Waßmer 07754-1448

Harald Scheuble 07754-1279

[www.youtube.com](http://www.youtube.com) „Heimatmuseum Hotzenwald“

Wer die Vergangenheit nicht kennt, kann die Gegenwart nicht verstehen und die Zukunft nicht gestalten.

Helmut Kohl

# Witzigmann

> TOPHAIRFRISEURE <

Herzlich Willkommen  
im Team in Gundelfingen!

**NEU IM EASY-HAIR SALON**

LIRIDONA MUSOLLAJ  
Friseurmeisterin

**Top-Hair Salon**

Dorfstr. 7, Gundelfingen  
Tel.: 0761/5932320

**Top-Hair & Beauty Insel**

Feldbergstr. 2/1, Peute  
Tel.: 07641/574737

**Easy-Hair Salon**

Gewerbestr. 1d, Gundelf.  
Tel.: 0761/2169120

[www.witzigmann.de](http://www.witzigmann.de)



Seit mehr als 30 Jahren  
der zuverlässige Reiseservice  
Ihres Mitteilungsblattes!



## Polen:

### Städtedreieck im Süden: Breslau, Warschau und Krakau

Mittelalterliche Altstädte, prachtvolle Königsschlösser, märchenhafte Kulturlandschaften und moderne Stadtansichten verbinden sich auf dieser Reise zu einzigartigen Eindrücken vom urbanen und historischen Leben in den polnischen Städten. Die Reise führt Sie in die Altstädte der geschichtsträchtigen Metropole Krakau und der modernen Hauptstadt Warschau, die beide zum UNESCO-Weltkulturerbe gehören, zur wichtigsten Pilgerstadt Polens Tschenstochau und mit Breslau in die Europäische Kulturhauptstadt 2016. Erleben Sie die Wandlungsfähigkeit Polens auf dieser Entdeckungstour durch die schönsten Metropolregionen und Städte des osteuropäischen Landes.

Reisen Sie mit uns vom 17.10. bis 24.10.2017 nach Polen,  
Sie fliegen direkt und bequem

ab Friedrichshafen

Gratis Parkplatz  
am Flughafen!

p.P. ab €

# 1.295,-

Reisepreis:

EZ-Zuschlag € 245,-

Auf Wunsch Haustürservice zubuchbar

**Rundreise und Ausflüge inkl. Eintrittsgeldern inklusive!**

1. Tag: Sonderflug von Friedrichshafen nach Krakau
2. Tag: Kattowitz - Pless - Tychau - Breslau
3. Tag: Breslau
4. Tag: Breslau - Lodz - Warschau
5. Tag: Warschau
6. Tag: Warschau - Tschenstochau - Krakau
7. Tag: Krakau
8. Tag: Rückflug nach Friedrichshafen

Ausführliche Infos: [www.primo.globalis.de](http://www.primo.globalis.de)

**Fordern Sie einfach unseren ausführlichen Sonderprospekt an!**

Bitte merken Sie mich für Polen, 17.10. – 24.10.2017 unverbindlich vor:

Person/en im DZ  oder EZ

Vor- und Zuname:

Straße / Hausnummer:

PLZ / Wohnort:

Telefon tagsüber:

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an: PRIMO-Reisebüro  
Meersburg, Daisendorferstr. 34, 88709 Meersburg,  
Telefax: 075 32 / 80 01 - 22, Telefon: 075 32 / 80 01 - 0  
E-Mail [primo@aufundweg.net](mailto:primo@aufundweg.net), Internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)

## Volle Pulle Energie!

**Tyczka TOTALGAZ**  
Energie. Kompetenz. Effizienz.

Ihr starker Flaschengas-Partner in Vörsstetten:

fl-Schadenmanagement  
Zum Krummacker 9

Tel.: 07666 900480  
[www.fl-schadenmanagement.de](http://www.fl-schadenmanagement.de)

Mo - Fr  
8:00 - 17:30 Uhr



[www.flaschengas-kaufen.de](http://www.flaschengas-kaufen.de)

## WOLLE - GARNE - STOFFE

Markenqualität bis zu 80 % reduziert!

**Letzter Lagerverkauf vor Sommerpause!**

**Wo:** Galerie der Mühleinsel in Kenzingen  
**Wann:** 18. – 20. Mai 2017 (Do – Sa)  
**Öffnungszeiten:** von 10:00 bis 17:00 Uhr  
Samstag 10:00 bis 14:00 Uhr

ROWAN

Schachenmayr  
SINCE 1823



Schachenmayr  
REGIA  
SINCE 1823

Mühleinsel 1 • 79341 Kenzingen • Tel.: 07644 92 92 32

MARKENQUALITÄT ZU SCHNAPPCHENPREISE



**WOGATEX**

TEXTIL-LAGERVERKAUF

KENZINGEN

[www.wogatex.de](http://www.wogatex.de)

**Kauf oder Miete** Ehepaar mittleren Alters (Beamte)  
sucht **ruhige 3-Zimmer-Wohnung**  
ab 90 qm<sup>2</sup> zum Kauf oder Miete.  
Tel: 015758180351 (wir rufen gerne zurück)

# 100% HEIMATPRINT

Von der kleinen  
Digitalauflage bis  
zur Großauflage...



Wir beraten Sie gerne!

07771 / 9317-932

print@primo-stockach.de

www.primo-stockach.de



**PRIMOPRINT**

Offset- und Digitaldruckerei

# Herzliche Einladung zum Infotainmentabend

24. Mai 2017, 19.30 Uhr  
Turn- und Festhalle Gundelfingen



Erleben Sie einen dynamischen und inspirierenden Vortrag von der Körpersprache-Expertin Nr. 1, Frau Monika Matschnig:

„Wirkung. Immer. Überall.“

Kostenlose Einlasskarten gibt es bei uns vor Ort oder können per Mail oder telefonisch reserviert werden.

Wir freuen uns auf Sie!



Raiffeisenbank eG | Wildtalstraße 2 | 79194 Gundelfingen  
mailbox@raiffeisenbank-gundelfingen.de | 0761 58292-0



Liebe, die man schmeckt.

**Genussbotschafter** (m/w)  
im **VERKAUF** gesucht!  
Voll- & Teilzeit, Aushilfen  
Auch für Quereinsteiger

Für unsere Bäckereifachgeschäfte in  
Reute, March und Freiburg

Einfach per Post oder Mail bewerben:  
Bäckerei Heitzmann GmbH & Co. KG  
Hauptstr. 49 • 79189 Bad Krozingen  
bewerbung@baeckerei-heitzmann.de  
www.lust-auf-zukunft.de



- Fenster
- Haustüren
- Rollläden
- Einbruchschutz
- Sonnenschutz
- Fliegengitter
- Garagentore

Fenster gewechselt ✓  
Energie gespart ✓  
Klima verbessert ✓

www.streif-fensterbau.de

Herstellung  
Lieferung  
Montage

**STREIF**  
FENSTERBAU SONNENSCHUTZ

Streif Fensterbau GmbH,  
Kenzingen  
Salzmatten 10  
Tel. 07644-92761-0  
Fax 07644-92761-29

## HOTEL AM STADTGARTEN

Unser Haus ist ein idealer Ausgangspunkt für Ihren Aufenthalt am Bodensee, da es im Herzen der Stadt Radolfzell liegt, direkt am Stadtpark und nur 5 Gehminuten vom See und Bahnhof entfernt ist.

Höllturmpassage 2 • 78315 Radolfzell am Bodensee  
Tel. 07732/92 46-0 • Mail: info@hotel-am-stadtpark.de  
www.hotel-am-stadtpark.de

Seit über 25 Jahren erfolgreich!

# Holz ist Müller schön !!

www.schreinerei-muellerschoen.de

**NICHT VERGESSEN!**

Am Sonntag ist **Muttertag!**

Einen sonnigen Muttertag und ein paar schöne Stunden im Familienkreis.

wünscht ihnen Ihr PRIMOVERLAG



Tel. 07771/ 9317-11 | Fax 07771/ 9317-60  
anzeigen@primo-stockach.de | www.primo-stockach.de